



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**



12908/04 (Presse 283)

(OR. en)

PRESSMEDDELANDE

2610:e mötet i rådet

Miljö

Luxemburg den 14 oktober 2004

Ordförande

Pieter VAN GEEL

Nederländernas statssekreterare för miljöfrågor

P R E S S

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRYSEL Tfn: +32 (0)2 285 8716 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

12908/04 (Presse 283)

1
SV

De viktigaste resultaten från rådet

Rådet nådde en politisk överenskommelse om ett utkast till direktiv om hantering av avfall från utvinningsindustrin. Det nådde också en politisk överenskommelse om ett utkast till förordning om vissa fluorerade växthusgaser samt om ett utkast till direktiv om utsläpp från luftkonditioneringssystem i motorfordon.

Rådet antog dessutom ett beslut om godkännande av Stockholmskonventionen om långlivade organiska föroreningar.

Det antog också en rekommendation om genomförandet av medlemsstaternas sysselsättningspolitik.

Slutligen antog det en förordning om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel.

INNEHÅLL¹

DELTAGARE	5
------------------------	----------

PUNKTER SOM DISKUTERADES

HANTERING AV ÖVERSVÄMNINGSRISKER* – <i>Rådets slutsatser</i>	7
AVFALL FRÅN UTVINNINGSSINDUSTRIN	10
FLUORERADE VÄXTHUSGASER	11
KLIMATFÖRÄNDINGAR – <i>Rådets slutsatser</i>	12
MILJÖEFFEKTIVA INNOVATIONER INOM LISSABONPROCESSEN – <i>Rådets slutsatser</i>	15
HÅLLBARA VÄGTRANSPORTER	17
FINANSIERINGEN AV NATURA 2000*	18
STADSMILJÖ – <i>Rådets slutsatser</i>	19
KIEV + 1	21
ÖVRIGA FRÅGOR	22

ANDRA GODKÄNDA PUNKTER

MILJÖ

– Eliminering av förorenande ämnen – Stockholmskonventionen*	23
--	----

YTTRER FÖRBINDELSER

– Libyen – Upphävande av sanktioner och vapenembargo	23
--	----

¹

- När uttalanden, slutsatser eller resolutioner har antagits formellt av rådet anges detta i rubriken för punkten i fråga, och texten står inom citattecken.
- Dokument som det hänvisas till i texten finns på rådets webbplats <http://ue.eu.int>.
- Antagna rättsakter med offentliga uttalanden till rådets protokoll markeras med asterisk. Uttalandena finns på rådets webbplats (se ovan) eller kan fås från presstjänsten.

SYSSELSÄTTNINGSPOLITIK

- Genomförande av medlemsstaternas sysselsättningspolitik 23

HÄLSO- OCH SJUKVÅRD SAMT KONSUMENTFRÅGOR

- Säker användning av material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel* 24

DELTAGARE

Medlemsstaternas regeringar och Europeiska kommissionen företrädde av följande personer:

Belgien:

Bruno TOBBACK
Evelyne HUYTEBROECK

Miljö- och pensionsminister
Minister i huvudstadsregionen Bryssels regering, med ansvar för miljö

Tjeckien:

Libor AMBROZEK

Miljöminister

Danmark:

Connie HEDEGAARD

Miljöminister

Tyskland:

Jürgen TRITTIN

Förbundsminister för miljö, naturskydd och reaktorsäkerhet

Estland:

Olavi TAMMEMÄE

Vice miljöminister

Grekland:

Stavros KALOGIANNIS

Statssekreterare för miljö, fysisk planering och offentliga arbeten

Spanien:

Cristina NARBONA RUIZ

Miljöminister

Frankrike:

Serge LEPELTIER

Minister för ekologi och hållbar utveckling

Irland:

Dick ROCHE

Minister för miljö, natur- och kulturarv samt lokalt självstyre

Italien:

Alessandro PIGNATTI

Ställföreträdande ständig representant

Cypern:

Efthymios EFTHYMIU

Minister för jordbruk, naturresurser och miljö

Lettland:

Raimonds VEJONIS

Miljöminister

Litauen:

Arūnas KUNDROTAS

Miljöminister

Luxemburg:

Lucien LUX

Miljö- och transportminister

Ungern:

Miklós PERSÁNYI

Miljöminister och minister för vattenfrågor

Malta:

George PULLICINO

Minister för landsbygdsfrågor och miljö

Nederländerna:

Pieter VAN GEEL

Statssekreterare för bostadsfrågor, fysisk planering och miljöfrågor

Melanie SCHULTZ van HAEGEN–MAAS GEESTERANUS

Statssekreterare för transport, offentliga arbeten och vattenförsörjning

Österrike:

Josef PRÖLL

Förbundsminister för jord- och skogsbruk, miljö samt vattenförvaltning

Polen:

Krzysztof SZAMALEK

Statssekreterare vid miljöministeriet

Portugal:

Jorge MOREIRA DA SILVA

Statssekreterare åt ministern för miljö och fysisk planering

Slovenien:

Janez KOPAČ

Minister för miljö, fysisk planering och energi

Slovakien:

László MIKLÓS

Miljöminister

Finland:

Jan-Erik ENESTAM

Miljöminister

Sverige:

Lena SOMMESTAD

Miljöminister

Storbritannien:

Margaret BECKETT

Minister för miljö, livsmedel och landsbygdsfrågor

Kommissionen:

Margot WALLSTRÖM

Ledamot

PUNKTER SOM DISKUTERADES

HANTERING AV ÖVERSVÄMNINGSRISKER* – *Rådets slutsatser*

Rådet antog följande slutsatser:

"EUROPEISKA UNIONENS RÅD

ERKÄNNER

- att Europa under senare år har drabbats av ett stort antal översvämningar som orsakat dödsfall, personskador och skador på egendom och infrastruktur,
- att översvämningar kan undergräva Europeiska unionens satsning på hållbar utveckling och orsaka skador på hälsa, ekonomi och miljö,
- att hantering av översvämningsrisker är en del av en integrerad förvaltning av avrinningsområdet och bör kännetecknas av ett holistiskt synsätt och ta hänsyn till relaterade politikområden och redan gjorda insatser,
- att mänsklig verksamhet bidrar till att sannolikheten för och de negativa effekterna av (extrema) översvämningar ökar och att även klimatförändringen kommer att orsaka en ökning av översvämningarna,
- att det är omöjligt att helt förebygga översvämningar men att det går att minska riskerna för människor, ekonomiska tillgångar och miljön,
- att olika typer av översvämningar kräver olika typer av åtgärder för att minska sannolikheten för och effekten av översvämningar och att förebyggande, långsiktiga och integrerade tillvägagångssätt genom fysisk planering på olika nivåer (nationell, regional och lokal) även kommer att resultera i bättre användning av mark, avrinningsområden och kustområden,
- att hantering av översvämningsrisker har finansiella konsekvenser och att lämplig europeisk finansiering genom befintliga instrument kan spela en roll,

BEAKTAR

- att subsidiaritetsprincipen och medlemsstaternas befintliga resurser innebär att man behöver tillåta avsevärd flexibilitet lokalt, regionalt och inom avrinningsområdet, särskilt vad gäller organisation och myndigheternas ansvar, planer för hantering av översvämningar, kartläggning av översvämningsrisker, nivån på skyddet samt åtgärderna och tidsplanerna för att uppnå de mål som fastställts,

VÄLKOMNAR OCH NOTERAR MED UPPSKATTNING

- Europeiska kommissionens bedömning om vikten av översvämningsskydd, i vilken pågående eller planerade EU-insatser samt transnationella, nationella och regionala insatser beaktas,
- kommissionens meddelande "Hantering av översvämningssrisker" inklusive huvuddragen i EU:s gemensamma åtgärdsprogram,

ÄR ENIGT OM

- att medlemsstaterna och kommissionen inom respektive behörighetsområden bör vidta samordnade åtgärder för att förbättra nivån på skyddet mot översvämningar och minska de potentiella riskerna för EU-medborgare, egendom, tillgångar och miljön i Europa med beaktande av de beräknade effekterna av klimatförändringen på medellång till lång sikt,
- att öka medvetenheten om översvämningssrisker hos allmänheten och de behöriga myndigheterna,
- att förbättra samarbetet mellan medlemsstaterna, i förekommande fall med tredjeländer och Europeiska kommissionen om förebyggande åtgärder, skyddsåtgärder och skadebegränsande åtgärder mot översvämningar och att i största möjliga utsträckning använda befintliga instrument, strukturer och överenskommelser, till exempel gemenskapsmekanismen för räddningstjänsten,
- att vidareutveckla (europeisk) forskning och kunskaps- och erfarenhetsutbytet avseende samtliga aspekter av hanteringen av översvämningssrisker beträffande alla typer av översvämningar, bland annat översvämningssprognoser och varningssystem, med användning av befintliga nätverk,
- att ett effektivt sätt att uppnå ett integrerat och gemensamt tillvägagångssätt är att utveckla och genomföra ett europeiskt handlingsprogram för integrerade förebyggande åtgärder, skyddsåtgärder och skadebegränsande åtgärder mot översvämningar,
- att medlemsstaterna och Europeiska kommissionen med utgångspunkt i meddelandet bör förbereda innehållet i ett sådant europeiskt handlingsprogram i samband med de regelbundna mötena mellan EU:s vattendirektörer i samarbete med övriga berörda och relevanta parter,

- att medlemsstaterna bör utarbeta och genomföra planer för hantering av översvämningsrisker och kartläggning av översvämningsriskerna i avrinningsområden och kustområden – i gränsöverskridande avrinningsområden i samarbete med övriga berörda medlemsstater och tredjeländer – utom när det gäller de avrinningsområden och kustområden som av medlemsstaterna inte anses drabbas av de negativa effekterna av översvämningar eller där åtgärderna inte är nödvändiga, eftersom lämplig planering och/eller åtgärder pågår,
- att utarbetande av förvaltningsplaner för avrinningsdistrikten enligt ramdirektivet för vatten och planer för hantering av översvämningsrisker ingår i en integrerad förvaltning av avrinningsområden; i de båda processerna bör därför den ömsesidiga potentialen till synergieffekter utnyttjas,
- att de riktlinjer som anges i meddelandet och bilagan till meddelandet bör beaktas vid utarbetandet av planerna för hantering av översvämningsrisker och vid kartläggningen av översvämningsriskerna,

UPPMANAR

- kommissionen att helst före mitten av 2005 lägga fram ett lämpligt förslag till ett europeiskt handlingsprogram om hantering av översvämningsrisker med beaktande av dessa slutsatser och arbetet under det informella mötet mellan EU:s vattendirektörer."

AVFALL FRÅN UTVINNINGSIKSTRIN

Rådet nåde politisk överenskommelse om ett utkast till Europaparlamentets och rådets direktiv om hantering av avfall från utvinningsindustrin (kommissionens förslag 10143/03).

Den ungerska och den österrikiska delegationen avstod från att rösta.

Syftet med utkastet till direktiv är att förhindra att olyckor och skador på miljön och människors hälsa uppkommer vid behandling och deponering av gruvavfall genom att fastställa minimikrav för att förbättra hanteringen av gruvavfall.

Avfall från utvinningsindustrin utgör 29 % av det avfall som varje år genereras i EU med en årlig volym på mer än 400 miljoner ton. Hanteringen av detta avfall innebär risker. Flera medlemsstater har redan råkat ut för svåra gruvolyckor, t.ex. i Aberfan, Aznalcóllar och Baia Mare.

Med beaktande av ovan nämnda mål innehåller utkastet till direktiv följande huvudinslag:

- Villkor för tillstånd för drift.
- Allmänna skyldigheter när det gäller avfallshantering.
- Skyldigheten att karakterisera avfall före deponering eller behandling.
- Åtgärder för att säkerställa avfallshanteringsanläggningars säkerhet.
- Krav på att utarbeta planer för stängning.
- Skyldighet att tillhandahålla en lämplig nivå av finansiell säkerhet.

Avfall från utvinningsindustrin omfattas för närvarande av de allmänna bestämmelserna i avfallsramdirektivet (75/442/EEG) och deponidirektivet (1999/31/EG) och även efter antagandet av utkastet till direktiv kommer dessa direktiv att gälla alla delar som inte uttryckligen omfattas av de nya bestämmelserna.

Europaparlamentet avgav sitt yttrande vid första behandlingen den 31 mars varför den nu godkända lydelsen efter slutgranskningen på samtliga gemenskapsspråk kommer att få formen av en gemensam ståndpunkt som överlämnas till Europaparlamentet inför den andra behandlingen.

FLUORERADE VÄXTHUSGASER

Rådet nådde med kvalificerad majoritet politisk överenskommelse om

- ett utkast till Europaparlamentets och rådets förordning om vissa fluorerade växthusgaser,
- ett utkast till Europaparlamentets och rådets direktiv om utsläpp från luftkonditioneringssystem i motorfordon och om ändring av direktiv 70/156/EEG (13630/04).

Den danska och den österrikiska delegationen röstade emot; den belgiska, portugisiska och svenska delegationen avstod från att rösta.

De utkast som överlämnades till rådet är resultatet av ett enda kommissionsförslag till förordning. För att minska användningen av fluorerade gaser i luftkonditioneringssystem i motorfordon lades emellertid ett separat förslag fram, grundat på EU:s system för typgodkännande av fordon (direktiv70/156/EEG).

Syftet med utkasten till rättsakter är att de skall utgöra väsentliga delar i den första fasen av Europeiska klimatförändringsprogrammet, som upprättades i juni 2000, genom att införa kostnadseffektiva åtgärder för att minska utsläpp av de fluorerade växthusgaser som kan göra det möjligt för Europeiska gemenskapen att uppnå sina mål enligt Kyotoprotokollet och samtidigt förhindra snedvridning av den inre marknaden.

I detta syfte inriktas utkastet till förordning, som grundas på artiklarna 95 respektive 175 i fördraget, på begränsning, användning, återvinning och förstöring av de fluorerade växthusgaser som förtecknas i bilaga A till Kyotoprotokollet. Dessutom regleras märkning och bortskaffande av produkter och utrustning som innehåller dessa gaser, rapportering av information om dessa gaser, användning av svavelhexafluorid, utsläppande på marknaden av produkter och utrustning som innehåller dessa gaser, eller vars funktion är beroende av dem samt utbildning och certifiering av den personal som är engagerad i den verksamhet som avses i utkastet till förordning.

Utkastet till direktiv är särskilt tillämpligt på utsläpp av fluorerade växthusgaser från luftkonditioneringssystem i fordon. Det fastställs ett system för att gradvis avskaffa luftkonditioneringsutrustning med en global uppvärmningspotential som är högre än 150.

Europaparlamentet avgav sitt yttrande vid första behandlingen den 31 mars varför den nu godkända lydelsen kommer att få formen av en gemensam ståndpunkt efter slutgranskningen på samtliga gemenskapsspråk och överlämnas till Europaparlamentet inför den andra behandlingen.

KLIMATFÖRÄNDRINGAR – Rådets slutsatser

Rådet antog följande slutsatser:

"Europeiska unionens råd

1. UPPMÄRKSAMMAR med stor oro de snabba klimatförändringar som kan observeras över hela världen och att klimatet i Europa förändras med större följderna än man tidigare väntat sig, vilket framgår av Europeiska miljöbyråns rapport från augusti 2004 om följderna av klimatförändringarna i Europa ("Impacts of Europe's changing climate"); temperaturen i Europa har under den senaste 100-årsperioden stigit snabbare än genomsnittligt i världen (0,95°C i Europa jämfört med 0,7°C globalt); åtta av nio glaciärer har dragit sig tillbaka markant; extrema väderleksförhållanden, till exempel torkperioder, värmeböljor och översvämningar, är mer frekventa; UNDERSTRYKER att åtgärderna för att angripa klimatförändringarna måste skyndas på, särskilt mot bakgrund av miljöbyråns slutsats att klimatsystemet kommer att fortsätta att förändras även om utsläppen minskar markant under de kommande årtionena och att samhällen över hela världen måste förbereda sig för och anpassa sig till följderna av vissa oundvikliga klimatförändringar; BEKRÄFTAR Europeiska unionens fortsatta åtagande att bistå utvecklingsländerna med anpassningen till de negativa följderna av klimatförändringarna och UNDERSTRYKER behovet av att begränsa följderna av klimatförändringarna för att stödja internationella och nationella satsningar i syfte att uppnå millennieutvecklingsmålen,
2. FRAMHÅLLER PÅ NYTT att om man skall nå det slutgiltiga målet i Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar ("konventionen"), att förhindra farlig antropogen inverkan på klimatsystemet, bör den totala globala temperaturökningen inte överskrida de förindustriella nivåerna med mer än 2°C för att begränsa högriskerna, inbegripet oåterkalleliga följderna av klimatförändringen; INSER att redan en temperaturhöjning på 2°C skulle innebära allvarliga följderna för ekosystem och vattenresurser; BETONAR att en global temperaturökning med högst 2°C över de förindustriella nivåerna skulle kunna anses som ett övergripande mål på lång sikt som riktlinje för de globala ansträngningarna att minska riskerna med klimatförändringarna i enlighet med försiktighetsprincipen; INSER att affärsvärldens långsiktiga beslutsfattande kräver ett långsiktigt, globalt politiskt perspektiv som kan vägleda investeringar och driva på teknisk utveckling och spridning, även med hänsyn till kostnadseffektiva åtgärder,
3. ERKÄNNER att nyare vetenskapliga rön visar att den globala temperaturökningen och dess följderna som beror på utsläpp av växthusgaser kan vara avsevärt mer omfattande än man tidigare trott; INSER att detta kraftigt understryker behovet av brådskande globala åtgärder och SER därför FRAM EMOT att vid Europeiska rådets vårmöte 2005 överväga strategier på medellång och lång sikt för utsläppsminskning med uppställda delmål, som ett bidrag till de globala ansträngningarna inom ramen för konventionens slutgiltiga mål,

4. BEKRÄFTAR den utvidgade Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters åtagande att åstadkomma resultat i fråga om sina respektive konventions- och Kyotoåtaganden; UNDERSTRYKER vikten av Kyotoprotokollets ratificeringsprocess och att det brådskar med ikraftträdandet; UPPMÄRKSAMMAR att genomförande av protokollet kan innebära ekonomiska fördelar och främja investeringar, särskilt genom förbättrad energieffektivitet, bland annat genom ett gemensamt genomförande, och att det är nödvändigt att snabbt inleda viktiga genomförandeprocesser för att utnyttja dessa möjligheter på bästa sätt; VÄDJAR därför till länder som ännu inte har ratificerat protokollet att göra detta; VÄLKOMNAR i detta sammanhang beslutet av Ryska federationens regering att föreslå duman att ratificera protokollet,
5. BEKRÄFTAR att Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater är fast beslutna att fortsätta kampen mot klimatförändringar i enlighet med konventionen och dess Kyotoprotokoll och att fortsätta att stärka den globala strategin och därvid beakta gemensamt men differentierat ansvar samt parternas förmåga; BETONAR att EU fortsätter sina strategier och åtgärder mot klimatförändringarna för att åstadkomma resultat; SER FRAM EMOT att 2005 kunna visa upp resultat och utbyta åsikter med andra parter om resultaten av strategierna för att minska klimatförändringarna, samtidigt som man inser att det kommer att ta tid innan alla fördelar av strategierna återspeglas i utsläppstrenderna, och BETONAR i detta avseende betydelsen av den reviderade mekanismen för övervakning av gemenskapens utsläpp av växthusgaser och för genomförandet av Kyotoprotokollet som ett utmärkt redskap för att övervaka och utvärdera EU:s framsteg med att uppfylla sina åtaganden att minska utsläppen av växthusgaser,
6. VÄLKOMNAR framstegen i genomförandet av EU:s system för utsläppshandel och dess registreringssystem och SER FRAM EMOT en snar inledning av handeln mellan över 10.000 anläggningar som omfattar ungefär 50 % av utsläppen av CO₂ i EU, vilket kommer att bidra till ett flexibelt och kostnadseffektivt genomförande av åtagandena enligt Kyotoprotokollet; BETONAR antagandet av det direktiv som skall koppla samman EU:s system för utsläppshandel med Kyotoprotokollets projektbaserade mekanismer, vilket kommer att ge företag i EU mer flexibilitet, minska deras kostnader och främja en hållbar utveckling i hela världen; SER FRAM EMOT möjligheten att upprätta förbindelser mellan utsläppshandelssystem med andra parter och VÄLKOMNAR i detta sammanhang Norges begäran att koppla sitt system till EU:s utsläppshandelssystem från och med 2005,

7. FRAMHÅLLER PÅ NYTT att det behövs åtgärder i riktning mot en ekonomi med låga utsläpp av kolföreningar; ERINRAR om den politiska förklaringen från den internationella konferens för förnybar energi som hölls i Tyskland i juni, att förnybar energi i kombination med förbättrad energieffektivitet bland annat i hög grad kan bidra till en hållbar utveckling och ge tillgång till energi, särskilt till fattiga människor, samt minska utsläppen av växthusgaser; BETONAR att Johannesburgkoalitionen för förnybar energi även i fortsättningen bör vara ett forum för likasinnade länder som samarbetar i syfte att väsentligt öka den totala andelen förnybar energi och att den skulle kunna lämna ett bidrag till Kommissionen för hållbar utveckling (CSD) under 2006/2007; VÄLKOMNAR i detta sammanhang upprättandet av databasen över globala strategier och åtgärder rörande förnybar energi samt de framsteg som gjorts genom initiativet för tålmodigt kapital i syfte att upprätta en global fond för förnybar energi (Patient Capital Initiative for creating a Global Renewable Energy Fund of Funds) som skall bidra med överkomligt riskkapital för entreprenörer som använder förnybar energi i utvecklingsländer och länder med övergångsekonomi; SER FRAM EMOT världskonferensen om energi för utveckling i Nederländerna i december 2004 med inriktning på energipolitik för hållbar utveckling i utvecklingsländerna; UPPMÄRKSAMMAR i detta sammanhang att CSD:s agenda för 2006/2007 bland annat innehåller punkterna energi för hållbar utveckling, industriutveckling, luftföroreningar och klimatförändringar,
8. ERINRAR om behovet av brådskande åtgärder för att minska de utsläpp av växthusgaser som beror på användningen av internationella bunkerbränslen, med hänsyn till överenskommelsen i gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram som Europeiska gemenskapen har godkänt, enligt vilket särskilda åtgärder för att minska utsläpp av växthusgaser från luftfart och sjöfart skulle ha fastställts i ICAO senast 2002 och i IMO senast 2003; UPPREPAR sin uppmaning till kommissionen från december 2001, oktober 2002 och december 2003 att i god tid överväga sådana åtgärder och lägga fram förslag under 2005; EMOTSER, utan att utesluta några marknadsbaserade alternativ, kommissionens undersökning av möjligheterna att begränsa luftfartens inverkan på klimatförändringarna genom EU:s system för handel med utsläppsrätter,
9. ERINRAR om åtagandet i den politiska förklaringen från Bonn om ekonomiskt stöd relaterat till klimatförändringar för utvecklingsländerna, BEKRÄFTAR sin beslutsamhet att lämna 369 miljoner USD per år senast från 2005 och UPPREPAR att de berörda medlemsstaterna kommer att avlägga rapporter om sina respektive bidrag i de nationella meddelandena från och med 2006,
10. BETONAR behovet av att som ett led i FN:s klimatförändringsprocess snarast inleda diskussionerna om ramarna för tiden efter 2012 och UPPREPAR i detta avseende att minskningen av klimatförändringarna är en hörnsten i nuvarande och framtida politik rörande klimatförändringar och att en anpassning till ett förändrat klimat är ett annat huvudinslag i denna politik, eftersom klimatförändringar nu är oundvikliga,
11. LYCKÖNSKAR alla parter i konventionen till de framsteg som gjorts under de tio årens genomförande av konventionen; SER FRAM EMOT att delta i paneldebatter på hög nivå vid tionde partsmötet i Buenos Aires i december 2004 för att utbyta synpunkter om resultat och framtida utmaningar."

MILJÖEFFEKTIVA INNOVATIONER INOM LISSABONPROCESSEN – Rådets slutsatser

Rådet antog följande slutsatser om *REN, INTELLIGENT, KONKURRENSKRAFTIG: Möjligheterna till miljöeffektiva innovationer inom Lissabonprocessen*:

"Europeiska unionens råd

SOM ERINRAR OM det strategiska mål EU fastställde i Lissabon, att bygga upp världens mest konkurrenskraftiga och dynamiska kunskapsbaserade ekonomi, kännetecknad av ekonomisk tillväxt med fler och bättre arbetstillfällen och en högre grad av social sammanhållning, och om unionens mål att bli en ekonomi med hög miljöeffektivitet, som respekterar miljöns bärkraft, INSTÄMMER i att det är en mycket viktig utmaning att förstärka och utnyttja de positiva synergieffekterna mellan miljöskydd och konkurrenskraft, för att se till att Lissabonstrategin bidrar till EU:s mål i enlighet med slutsatserna från Europeiska rådets vårmöte om strategin för hållbar utveckling;

UNDERSTRYKER att miljöeffektiva innovationer är ett positivt bidrag till Europas konkurrenskraft. Förutom att bidra till lägre kostnader för näringslivet genom ökad resurs- och energieffektivitet skapar de också nya ledande marknader. Ett Europa som på alla sätt tar tillvara dessa möjligheter får ett försprång i förhållande till konkurrenterna och bidrar till sysselsättning och ekonomisk tillväxt.

BETONAR att det krävs en gemensam ansträngning tillsammans med näringslivet för att i full utsträckning tillvarata de möjligheter som miljöeffektiva innovationer erbjuder. I partnerskap med näringslivet och andra intressenter bör man aktivt eftersträva att identifiera och skapa villkor som stöder miljöeffektiva innovationer.

BETONAR det akuta behovet av att med utgångspunkt särskilt i ett snabbt genomförande av handlingsplanen för miljöteknik ge miljöeffektiva innovationer ett rättvist och konkurrenskraftigt marknadsperspektiv och skapa internalisering av externa kostnader genom en effektiv blandning av instrument, bl.a. följande:

- Miljövänlig offentlig upphandlingspolitik med utgångspunkt i prestanda
- Skatteincitament
- Reform av sådana subventioner som har avsevärda negativa miljökonsekvenser och är oförenliga med en hållbar utveckling
- Riskdelningssystem, särskilt för små och medelstora företag.

UNDERSTRYKER att policyn, för att underlätta utveckling och införande av miljöeffektiva innovationer på marknaden, i framtiden måste vara framåtblickande, resultatorienterad och förutsägbar, och detta gäller även lagstiftning och långsiktiga mål. All lagstiftning på området bör ges en balanserad bedömning i detta syfte.

UPPMANAR kommissionen och andra rådskonstellationer att vid utarbetandet av sina bidrag till Europeiska rådets vårmöte 2005 integrera de positiva bidrag till Lissabonmålet som miljöeffektiva innovationer utgör och vidta nödvändiga praktiska åtgärder för att kunna få del av dessa fördelar."

Slutsatserna skall tjäna som diskussionsunderlag till Europeiska rådets vårmöte 2005 som skall inriktas på framstegen med genomförandet av Lissabonstrategin och av unionens strategi för hållbar utveckling, som detta år sammanfaller med översynen efter halva tiden av Lissabonstrategin liksom översynen av strategin för hållbar utveckling.

HÅLLBARA VÄGTRANSPORTER

Rådet diskuterade hållbara vägtransporter, på grundval av ett diskussionsunderlag från ordförandeskapet (13052/04).

Delegationerna diskuterade följande frågor:

- Minskingsprocenten och tidsplanen för normerna för NO_x-utsläpp från dieseldrivna personbilar och lätta lastbilar. Betydelsen av följande delar: angelägenheten att lösa hälso- och miljöproblemen, tillgängligheten av teknik för att minska NO_x-utsläpp och främjande av teknisk utveckling (att driva fram eller följa tekniken), kostnader och ekonomiska konsekvenser.
- Lämplig tidpunkt för framläggande av kommissionens förslag om strängare bullernormer för däck och fordon samt miljørådets roll när det gäller att utarbeta och fastställa bullernormer.
- EU:s strategi för energisnålare bilar efter 2008/9 när det gäller mål och instrument. Bör lagstiftningen ses över i detta skede, för den händelse att nya frivilliga åtaganden inte kommer att kunna genomföras?

Rådets diskussioner syftade till en bedömning av vilka alternativ som var önskvärda och genomförbara på kort sikt och som kunde stödja kommissionens verksamhet och påskynda beslutsfattandet i ett senare skede.

Hållbara vägtransporter är en prioriterad fråga som hör samman med strategin för hållbar utveckling, och hittills fortsätter trafikflödena att öka. De politiska alternativen bör bidra till att lösa akuta problem i fråga om hälsa och kvalitén på stadsmiljön och till att uppnå Kyotomålen. Det finns synergier mellan en temainriktad strategi för miljön och hälsa och den planerade temainriktade strategin för stadsmiljön. Alternativen bör dessutom bidra till att man uppnår EU:s miljömål, särskilt med hänsyn till luftens kvalitet, buller och klimatförändringar.

FINANSIERINGEN AV NATURA 2000*

Rådet diskuterade finansieringen av Natura 2000 på grundval av ett diskussionsunderlag från ordförandeskapet (12999/04) om kommissionens meddelande om samma ämne (11590/04).

Delegationerna diskuterade följande frågor:

- Huruvida kommissionens "integrationsalternativ" kan öka gemenskapens medfinansiering av Natura 2000-projekt.
- Oro för eventuella luckor i finansieringen.
- Hur finansieringen av Natura 2000 kan säkerställas med beaktande av de nuvarande och framtida möjligheterna till medfinansiering och prioriteringarna av de olika finansiella instrumenten samt bestämmelserna i artikel 8 i livsmiljödirektivet.

Vid debatten fick rådet tillfälle att diskutera förslagen i kommissionens meddelande och i synnerhet att söka få ytterligare klargöranden om "integrationsalternativet".

Kommissionen föreslår att Natura 2000 skall integreras i gemenskapens generella markanvändningspolitik och att gemenskapens medfinansiering av Natura 2000-projekt därför i första hand bör vara tillgänglig genom gemenskapens befintliga finansiella instrument. Därutöver har de föreslagna förordningarna om landsbygdsutveckling och om strukturfonder antagits, vilka kommer att förbättra tillgången till medel för Natura 2000-projekt enligt dessa instrument.

STADSMILJÖ – Rådets slutsatser

Rådet antog följande slutsatser i samband med kommissionens meddelande "Formulering av en temainriktad strategi för stadsmiljö", som lades fram i februari 2004 (6462/04):

"EUROPEISKA UNIONENS RÅD

1. ERINRAR om att det i beslut nr 1600/2002/EG om fastställande av gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram, särskilt skäl 27 och artikel 2.2, artikel 4 och artikel 7.2 h i detta, hänvisas till behovet av gemensamma ansträngningar för att garantera en bättre och hälsosammare miljö och att bidra till hög livskvalitet och social välfärd för medborgarna genom att stödja en hållbar stadsutveckling och att det däri fastställs en temainriktad strategi för stadsmiljön som en prioriterad åtgärd,
2. VÄLKOMNAR kommissionens meddelande "Formulering av en temainriktad strategi för stadsmiljö", STÖDER dess analys av miljöproblem och villkor i stadsområden i Europa som en grund för den kommande temainriktade strategin; STÖDER OCKSÅ de fyra prioriterade teman – förvaltning, transport, byggande och stadsplanering – som har tydliga samband med ekonomiska och sociala frågor och är relevanta för den hållbara utvecklingen av stadsområden; BETONAR behovet av att även behandla strategiska miljöfrågor för att minska städernas inverkan på miljön i stort,
3. ANSER att ansträngningar enligt den temainriktade strategin för stadsmiljö bland annat bör bidra till minskningen av luftföroreningar och buller; och BETONAR betydelsen av en fortsatt inriktning på gemenskapsnivå mot källrelaterade åtgärder, i synnerhet för transport,
4. SAMTYCKER till att ytterligare utveckling av de föreslagna ansträngningarna och åtgärderna för den temainriktade strategin bör beakta
 - subsidiaritetsprincipen, med avvägning av de ansträngningar och åtgärder som är möjliga att vidta på gemenskapsnivå och på nationell, regional och lokal nivå,
 - mångfalden (geografisk, kulturell, historisk osv.) i europeiska stadsområden, och befintliga (administrativa) strukturer i medlemsstaterna,

- lärdomar som kan dras av städer med befintliga planer, miljöledningssystem och strategier för hållbar utveckling som har visat sig fungera, i syfte att höja de europeiska städernas hållbarhetsnivå,
- befintliga krav enligt gemenskapslagstiftningen och på medlemsstatsnivå på planer, övervakning och rapportering på stadsutvecklingsområdet, för att säkerställa enhetlighet,
- frivilliga ansträngningar och åtgärder som skulle kunna vidtas för att uppnå en hälsosammare miljö och en bättre livskvalitet för medborgare i europeiska stadsområden,
- kopplingar till annan relevant europeisk politik och, i synnerhet, andra temainriktade strategier,
- avvägning mellan de tre pelarna för hållbar utveckling, med inriktning på miljöpelaren i den temainriktade strategin för stadsmiljö,
- städers inverkan på omgivande landsbygd,

5. UPPMANAR kommissionen

- att se över berättigandet för de föreslagna skyldigheterna avseende en miljöledningsplan, ett miljöledningssystem och ett hållbart stadstransportsystem, mot bakgrund av subsidiaritetsprincipen och gällande lagstiftning och förfaranden både på gemenskapsnivå och på nationell nivå,
- att ytterligare överväga den föreslagna tillämpningen av de dessa eventuella skyldigheter på huvudstäder och städer med över 100 000 invånare, med hänsyn bland annat till behovet av en strategi för storstadsregioner, och att i förekommande fall övervinna administrativa hinder,
- att granska den "öppna samordningsmetoden" för att bedöma om denna är tillämplig för genomförandet av den temainriktade strategin för stadsmiljö.

KIEV + 1

Rådet diskuterade konferensen för miljöministrar från länderna i Östeuropa, Kaukasien och Centralasien (EECCA) och deras partner, vilken kommer att äga rum i Tbilisi, (Georgien) den 21–22 oktober 2004 (Kiev+1), samt hur EU kan stödja denna process i fortsättningen.

Diskussionen i rådet inriktades på de ytterligare ansträngningar som ännu krävs, såväl från gemenskapen som från medlemsstaterna, för att bistå EECCA-länderna med att i regionen genomföra den EECCA-strategi som antogs i maj 2003 vid Kiev-konferensen (t.ex. optimering av kapital, fullständig användning av befintlig expertis och en bättre samordning av de olika verksamheterna i regionen).

ÖVRIGA FRÅGOR

Rådet informerades därutöver om följande frågor:

- Aarhus-paketet (*13206/04*).
- 7:e konferensen mellan parterna i Baselkonventionen (25–29 oktober 2004) (*13203/04*).
- Workshop om konsekvensanalysens miljödimension (Berlin, 17–18 juni 2004) (*13205/04*).
- 16:e mötet mellan parterna i Montrealprotokollet (22–26 november 2004, Prag, Tjeckiska republiken) (*13408/04*).

ANDRA GODKÄNDA PUNKTER

MILJÖ

Eliminering av förorenande ämnen – Stockholmskonventionen*

Rådet antog ett beslut om godkännande av Stockholmskonventionen om långlivade organiska föroreningar (12649/04).

Genom konventionen tillhandahålls en ram för eliminering av produktionen, användning samt import och export av de tolv viktigaste föroreningarna och för en säker hantering, ett säkert slutligt omhändertagande, eliminering eller minskning av oavsiktliga utsläpp. Konventionen innehåller även bestämmelser om hur nya kemikalier skall föras in i förteckningen.

YTTRE FÖRBINDELSER

Libyen – Upphävande av sanktioner och vapenembargo

I enlighet med sitt beslut av den 11 oktober antog rådet en gemensam ståndpunkt och en förordning om upphävande av restriktiva åtgärder och vapenembargo mot Libyen som ett resultat av libyska regeringens efterlevnad av FN:s säkerhetsråds resolutioner 748(1992) och 883(1993), när det gäller att ta på sig ansvaret för libyska tjänstemäns handlingar, utbetala lämplig kompensation och ta avstånd från terrorism (12734/04, 12764/04).

När det gäller de restriktiva åtgärderna, innebär beslutet ett genomförande av FN:s säkerhetsråds resolution 1506, som antogs i september 2003. Vapenembargot framtvingades av EU 1986. Besluten utgör en del av EU:s politik för åtaganden gentemot Libyen (se slutsatserna från rådets möte (allmänna frågor och yttre förbindelser) den 11 oktober, 12770/04, press 276, s. 8).

SYSSELSÄTTNINGSPOLITIK

Genomförande av medlemsstaternas sysselsättningspolitik

Rådet antog en rekommendation om genomförandet av medlemsstaternas sysselsättningspolitik, vilken ersätter rådets rekommendation av den 22 juli 2003 (10081/04).

Enligt rekommendation bör medlemsstaterna och arbetsmarknadens parter omedelbart vidta åtgärder under 2004 för att genomföra det viktiga politiska budskapet i rapporten från specialgruppen för sysselsättningen med Wim Kok som ordförande. Det gäller att öka anpassningsförmågan hos arbetstagare och företag, förmå fler människor att komma in och stanna kvar på arbetsmarknaden, se till att arbete lönar sig för alla, få till stånd fler och bättre riktade investeringar i humankapital och livslångt lärande. Vidare bör man säkerställa ett effektivt genomförande av reformer genom bättre styrelseformer.

Det fastställs dessutom särskilda rekommendationer och prioriteringar för varje medlemsstat.

HÄLSO- OCH SJUKVÅRD SAMT KONSUMENTFRÅGOR

Säker användning av material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel*

Rådet antog en förordning om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel, varvid syftet är att garantera en hög skyddsnivå för människors hälsa och konsumenternas intressen (3676/04).

Genom förordningen krävs lämplig märkning eller information för att hjälpa användarna att använda material och produkter på ett säkert och korrekt sätt i överensstämmelse med livsmedelslagstiftningen och förbuds ämnen som används för att dölja att livsmedlet börjar bli förstört eller åstadkommer förändringar av livsmedlets färg som kan vilseleda konsumenten.

Beslutet fattades gemensamt med Europaparlamentet inom ramen för medbeslutandeförfarandet.